

TEMERINI ÚJSÁG

XVI. évfolyam 4. (774.) szám

Temerin, 2010. január 28.

Ára 50 dinár

A szívet vidámító bor

Megtartották a XIII. Nemzetközi Vince-napi Borversenyt és -kóstolót



Temerin egyik rangos, nemzetközi méreteket öltő és tömeges téli rendezvényét tartották szombaton a sportszarnokban: a XIII. Nemzetközi Vince-napi Borversenyt és -kóstolót. A Kertbarátkör szervezésében megtartott hagyományos nemzetközi borversenyre a tavalyinál is többen neveztek be.

A szervezők a tavalyi 533 bormintát is rekordszámúnak tartották. Az idén azonban lényegesen túlszárnyalták az előző évben csúcsnak vélt bővös számot. Az idén 761 bormintát (334 fehér-, 292 vörös-, 17 siller-, 73 rozé-, és 45 desszertbort) adtak át a borászok, amelyet 16 csapat hozzáértő minősített.

Folytatása a 2. oldalon

„Stabil árak”

Az áramdrágulást még nem fogadták el, az üzemanyag pedig a jövő hónapban várhatólag olcsóbb lesz – jelentette ki Slobodan Milosavljević szerb kereskedelmi miniszter ezzel is alátámasztva azt, hogy – mint nyilatkozta – az árak „teljesen stabilak”. A minisztérium álláspontja, hogy az áram drágulásával megvárják a fűtési idény végét, hogy segítsenek azokon, akik árammal fűtenek. Az üzemanyag árának csökkenése pedig semlegesíti a korábbi két drágulást, hangoztatta a miniszter, aki szerint az élelmiszer árának növelésére sincs semmi ok, hiszen jó volt a legutóbbi termés. Van lehetőség az olcsóbb kenyérré – a gabona ára ezt lehetővé teszi –, valamint a tej és a hús árának mérséklésére – írja a Vecsernje novosztii c. belgrádi napilap. A miniszter kilátásba helyezte a gáz árának 10-15 százalékos csökkentését.

330 se

A szerbiai átlagfizetés a legkisebb a térségben, 329 euró. Már a boszniaiak és a macedónok is elhúztak a 394 és a 330 eurós bérrrel. Sztrájkok, tiltakozások hulláma söpör végig Szerbián. A kormány, mint mondja, nem illetékes minden munkáskövetelésben. A helyzetismerők a megmozdulások terjedésétől és radikalizálódásától tartanak.

Beoltva: 2 százalék

Két influenzagyányús beteget regisztráltak

Temerinben idejekorán megérkezett a sertésinfluenza elleni védőoltás, amit az egészségházban és a hozzá tartozó orvosi rendelőkben lehet a választott orvos jóváhagyásával felvenni, közölte dr. Tanja Radovanović, az egészségház általános orvosi osztályának vezetője.

A temerini helyzet nem sokban különbözik az országos helyzettől. A rendelkezésre álló vakcina mintegy felét már felhasználták, ami azt jelenti, hogy a lakosság mintegy két százaléka vette fel a védőoltást, a hat hónapos csecsemőtől az idősekig, legtöbbször a krónikus és tüdőbetegek, valamint a szív- és érrendszeri betegek közül.

A védőoltást felvették azok az egészségügyi dolgozók is, akik közvetlen kapcsolatban vannak a betegekkel. A községben eddig több nátházgyányús esetről tudnak, de csak két influenzagyányús beteget regisztráltak, akiknél könnyebb lefolyású volt a betegség, nem is kerültek kórházi kezelésre. Ma már mindketten egészségesek.

Folytatása a 3. oldalon



Az évszaknak megfelelően alakul vidékünk időjárása. A meteorológusok további hideg időt jósolnak. Ma csapadéksáv vonul át tartományunk felett. Nagyobb havazás azonban nem várható. Holnap kisüthet a nap, de a hőmérséklet fagypont alatt marad.

A szívet vidámító bor

Folytatás az 1. oldalról

Az elbírálás, minősítés már korábban megtörtént: egy héttel a Vince-napi nyilvános kóstoló előtt. Szombaton már a nagyszámú érdeklődő kóstolghatott a sportszarnokban kiállított jó minőségű italokat, valamint a helybeli, hazai és külföldi borászok átvehették a nedűjükért kijáró elismeréseket. A hazai, a magyarországi, a horvátországi és a romániai borbírák január 16-án megtartott értékelése szerint az átadott mintákból 12 nagy arany, 105 arany, 237 ezüst és 269 bronzéremt érdemelt ki. A többi elismerésben részesült.

A tágas, kézimunkákkal, virággal díszített helyiségben a Kertbarátkör keretében működő Boldog Gizella Kézimunka Szakkör formaruhába öltözött tagjai mérték talpas pohárba a kóstolásra kiszemelt bort. A legtöbben nem hagyták ki a temerini töpörtyűs pogácsát sem, hiszen arra mindig jól csúszik a bor.



Snejder Sándor, a Kertbarátkör elnöke, Horváth László, a bírálóbizottság elnöke és ft. Szungyi László plébános a Kertbarátkör tiszteletbeli tagja a szakmai értekezleten

A Kertbarátkör szakácsai ez alkalommal is több üstben főzték a hagyományos „kertészpaprikást”, amelynek ínyesiklandó illata bejárta a sportszarnokot, amelyben a kóstolásra katonás rendben felsorakoztatott borosüvegek mellett helyet kaptak az üvegfestők és a borászathoz kapcsolódó egyéb kelléket kínáló is. A látogatók mindegyike kellemes napot tölthetett a sportszarnokban, és kedvére kóstolghatott a minőségi borokat. Nagy volt a csábítás.

A XIII. Nemzetközi Vince-napi Borverseny és Borkóstoló forgatókönyve a szokásos volt. A szombati program keretében, de még az eredményhirdetés előtt szakmai értékelésre gyűltek össze a meghívott helybeli, vidéki és külföldi vendégek, valamint az eseményről tudósító médiumok képviselői. A megjelenteket Snejder Sándor, a Kertbarátkör elnöke üdvözölte, a borokról Horváth László, a bírálóbizottság elnöke szólt. Megjelentek a Mezőgazdasági Minisztérium képviselői, Varjú Ernő tartományi mezőgazdasági titkár és munkatársai, Szabó József, a Vajdasági Fejlesztési Alap igazgatója, Szungyi László esperesplébános, a Kertbarátkör tiszteletbeli tagja.

Horváth László, a borverseny bírálóbizottságának az elnöke elmondta az egybegyűlteknél, hogy a 2009-es év nagyon kedvezett a szőlőnek. Hiszen a savaknak, a cukorfoknak és a jól időzített szüretnek köszönhetően kitűnő borokhoz juthattak a borászok. Az eredmények egyértelműen bizonyítják, hogy a 2009-es év kitűnő évjárat volt és jó borokat termelhetek a borászok.

**Pecsenyecsibe
konyhakészen,
160 Din/kg, házhoz szállítás.
Tel.: 843-619, 063/564-045**

Éremhullás

Temerini díjazottak

Fehérborok kategóriája

Aranyérem: Morvai László (fehér vegyes, 91,60 pont), Vlado Adzsics (Chardonnay, 91,20), Tóth-Ádám-Erdélyi (Olaszrizling, 89,50), Horváth László (Chardonnay, 89,00).

Ezüstérem: Morvai György (Olaszrizling, 83,75), Bohócki Zoltán (Olaszrizling, 83,44), Vindulo borház (Mirna Bacska, 82,40), Vindulo borház (Olaszrizling 82,33), Dujmovics Csaba (Rani Rizling, 82,20), Milenko Csekics (Kastély cuvée 81,50), Morvai László (Vegyes Muskotály cuvée, 80,80), Elek Zoltán (Kövídinka 79,90), Tóth-Ádám-Erdélyi (Olaszrizling 79,60), Kertbarátkör (Fehér Vegyes, 79,60), Pápista-Lahos-Papp (Olaszrizling, 78,80), Horváth László (Cuvée, 77,70), Kertbarátkör (Bácska kései szüret, 76,90), Vindulo borház (Pannonia, 76,60).

Bronzérem: Horváth László (Olaszrizling, 75,40), Kertbarátkör (Olaszrizling, 74,60), Francia Mihály (Olaszrizling, 72,00), Snejder Sándor (Olaszrizling, 70,50), Nagy Ernő (Chardonnay, 69,75), Péter László és Ferenc (Rajnai rizling, 67,50), Majoros Imre (Olaszrizling, 63,75), Kabács borház (Chardonnay, 62,00), Varga András (Cuvée, 61,24). Elismerésben részesült: Francia Béla (Slankamenka, 56,80) és Ternovác Tibor (Temerini Cuvée, 55,40).

Vörösborok

Arany: Majoros Mirjana (Vranac, 91,80), Kabács Borház (Cabernet sauvignon, 90,13), Majoros Imre (Vranac, 89,67) és Majoros Mirjana (Vranac, 88,75).

Ezüst: Horváth László (Cuvée, 86,64), Hevér Gábor (Cabernet sauvignon, 86,50), Vindulo borház (Three Star, 85,50), Bohócki Zoltán (Kékfrankos II., 85,40), Lahos Imre (Kékfrankos, 84,00), Horváth László (Cuvée, 83,60), Majoros István (Cabernet sauvignon, 83,00), Vlado Adzsics (Cabernet Sauvignon, 82,25), Morvai László (Cuvée, 79,00), Majoros Imre (Vranac, 77,20), Bohócki Zoltán (Kékfrankos I., 76,20), Horváth László (Kékfrankos, 76,25).

Bronz: Vlado Adzsics (Kékfrankos, 75,60), Ternovác Tibor (Cuvée, 72,60), Szilák József (Cabernet sauvignon, 71,60), Elek Zoltán (Kékfrankos, 70,00), Papp Attila (Kékfrankos, 66,22), Nagy Béla (Kakasvér, 63,50), Kókai Péter (Cuvée, 60,75).

Elismerés: Péter László és Ferenc (Muskat Hamburg, 59,60), Vlado Adzsics (Merlot, 55,20), Majoros Pál (Kakasvér, 51,84) és Szilák József (Cuvée, 44,60).

Sillerborok

Ezüst: Milenko Csekics (Kastelski siler, 78,65).

Roséborok

Arany: Vindulo Borház (RosAnna, 90,80). **Ezüst:** Csorba Roland (Rose Cuvée, 85,34), Vlado Adzsics (Cuvée, 82,25), Horváth László (Kadarka Rose, 81,00), Horváth László (Kékfrankos Rose, 78,60).

Csemegeborok

Arany: Vindulo Borház (Slatka Eva 91,75). **Bronz:** Kabács Borház (Almabor, 63,60), **elismerés:** Bálint Tamás (Kései szüret szőlő, 59,60).

A PASKA ÖNKISZOLGÁLÓ

egész évben a vásárlók szolgálatában áll.

Az árucikkek széles palettáját kínálja
a lehető legkedvezőbb áron.

Látogasson el a JNH utca 191-es
számú házban levő üzletbe.

MINŐSÉGI ÁRU, ELŐZÉKENY KISZOLGÁLÁS!

Vince-nap után

A Vince-napi borkóstolót nem 13 évvel ezelőtt találták fel. Nem is Temerinben. A Temerini Kertbarátkör egynemely tagjának azonban akkor eszébe jutott, hogy „Vincékó mi vót a szokás:” ne csak kóstol-gassuk a borokat, hanem mondjuk meg, melyik a jó és melyik nem. Akkoriban még mindenki, akinek volt saját bora, azt hitte, hogy az csakis jó lehet.

A bor bizalmi termék. Legalább egyévi munka terméke, hisz ilyen-tájt, „Vincékó”, már élesztjük a metszőollókat. Az anyagi-szellemi hát-tér, azaz a szőlőművelés, szüret, erjesztés tudománya időlen távlatokat ölel fel. Ki mondhat ilyen érzékeny kérdésben emberi ítéletet? Az, aki ért hozzá. A jó temeriniek fölkeresték és elhozták az elérhető legjobb szaktekintélyeket. Bor, bíró, bíró, bor... Borhozta bíró, bíróhozta bor... In vino veritas.

Jöttek és jönnek, évről évre többen és mind messzebből, és nem csak több bort hoznak el, hanem mindig több jót, és egyre kevesebb rosszat.

Mikor borász-borbíró vendégeink elmennek, gyakran búcsúznak ezzel a kérdéssel: Ti ezt hogy tudjátok megcsinálni?

Hogy csináljuk? Ez maradjon a Kertbarátkör titka. Más kérdés: mi-ért csináljuk?

Tán mert egy ilyen típusú rendezvényt azon a színvonalon és méret-ben, mint a temerini, keveseknek sikerül megrendezni. Tán azért is, mert kevés kultúra nőtt oly nagyra az elmúlt évtizedben, mint a borkultúra. Kipattant, mint magból a csíra, és ebben némileg mi is (Márton-napi) ludasok vagyunk. Végül, de nem utolsósorban: annyi mosolygós arcú embert látni egyszerre egy helyen, mint „Vincékó” a temerini sportcsar-nokban, közel, s távol, hamar és később, nem lehet.

Csak egy apróság az, ahonnan az egész elkezdődött: szeretjük a jó borokat.

TERNOVÁC Tibor

Beoltva: 2 százalék

Folytatás az 1. oldalról

A napokban értesítették az iskolákat is a tanulók beoltását illetően. Eddig nem történt visszajelzés, de amint valamelyik iskola jelzi, hogy tanu-lói igénylik a védőoltást, a gyermekszakorvosi rendelő vezetője meg-szervezi a vakcinálást.

A doktornő szükségesnek tartotta hangsúlyozni, hogy egyedüli biz-tos védekezés a H1N1 vírussal szemben az idejekorán történő védőoltás felvétele. A kezelőorvos a megmondhatója annak, hogy az egyes ese-tekben, ahol számítani lehet az ellenreakcióra, felvehető-e a vakcina, legtöbb esetben ez a tyúktojással szembeni allergia. Eddig Temerinben olyan esetet nem jegyeztek, hogy valakinél is ellenreakciót váltott volna ki a védőoltás. Egyébként a községben már megkezdődött a lakosság revakcinálása, ami fokozott védelmet jelent a vírussal szemben. Azok jelentkeznek, elsősorban gyerekek és idősebb személyek, akik már az első hullámban beoltatták magukat.

G. B.

Nyugdíjasok figyelmébe

Számítógépes tanfolyam

Az érdeklődésre való tekintettel két és fél hónapig tartó, 25 óras számítógépes tanfolyamot szerveznek. A tandíj 4500 dinár s az ösz-szeget a tanfolyam végéig kell befizetni. Várják az érdeklődők je-lentkezését, 8-9 jelentkezővel már megkezdik az órákat. A helyszín a teleház lesz, az oktatás nyelve pedig magyar és szerb.

Az évi tagsági díjat, amely a havi ellátmány egy százalékának felel meg, de nem lehet kisebb 150 dinárnál, az egyesület irodájában (Újvidéki utca 403.) lehet befizetni.

Rendőrségi krónika

Lopások sorozata

Községünk területén a január 15-e és 22-e közötti időszakban hét bűncselekményt és nyolc rendbontást követtek el és hat közlekedési bal-estet történt – áll a temerini rendőrállomás jelentésében. A balesetekben egy személy könnyebben megsérült, az anyagi kár összesen mintegy 590 000 dinár. A rendőrállomás dolgozói 13 személy ellen tettek sza-bálysértési feljelentést és 17 személy esetében készítettek bírságolási jegyzőkönyvet. A szabálysértési bíró előtt két járművezető ezért felel, mert műszakilag hibás járművel közlekedett, kettő pedig azért, mert it-tasan vezetett. Két járművezető bejegyzetlen járművel közlekedett, egy pedig a jelzőlámpa piros fényénél haladt át.

Január 15-én délután 5 óra körül a járeki Mladen Sztojanovics ut-cában levő Angya vendéglőben minősített lopás és csalás bűncselek-ményét követték el. Ugyanilyen vagy nagyon hasonló bűncselekmény történt még január 16-án napközben Temerinben, a Népfrent utca 97-es számú ház előtt, 17-én Járekon, az Újvidéki utcában, 18-án éjszaka Temerinben, a Rade Končar utcában, a Duki üzletben, 19-én napközben Temerinben, az Újvidéki utca 392-es számú ház előtt, 20-án hajnali 2 óra tájban Temerinben, a JNH utcában levő egyik családi házban és végül 20-án éjszaka Temerinben, a Csáki Lajos utcában, a Tibi magánüzletben.

Január 16-án délután fél 1 tájban Temerinben, a Petar Drapsin utca 82-es számú ház előtt B. J. járeki lakos Ford Mondeo típusú személy-gépkocsijával a kapubejáratról kapcsolódott be a forgalomba és ütközött egy Volkswagen Golf típusú személygépkocsival, amelyet M. N. hely-beli lakos vezetett. Az ütés erejétől a Ford megfordult és a fapóznának ütközött. Az anyagi kár mintegy 150 000 dinár.

Január 17-én délután 6 óra körül Temerinben, a Petőfi Sándor és a Nikola Pasics utcák kereszteződésénél L. M. járeki lakos Zastava Yugo típusú személygépkocsijával a Nikola Pasics utcán Újvidék irányába tartott és az útkereszteződésben ütközött a Petőfi Sándor utcán Szőreg irányába haladó Ford Fiesta típusú személygépkocsival, amelyet P. B. vezetett. A balesetben a Ford vezetője könnyebben megsérült, az anyagi kár mintegy 200 000 dinár.

Január 19-én reggel 7 óra tájban az R120-as újvidék-óbecsei úton történt baleset. V. B. moholi lakos Zastava Scala típusú személygépkocsijával Újvidék irányába tartva a 13-as kilométerkö közelében elvesz-tette uralmát járműve felett, lerepült az úttestről és a mezőn állt meg. Az anyagi kár mintegy 80 000 dinár.

Január 19-én délután 5 óra körül az R120-as újvidék-óbecsei úton történt baleset. T. D. nádalyi lakos Zastava Scala típusú személygépkocsijával Újvidék irányába tartva a 13-as kilométerkö közelében ütközött az ugyanabba az irányba haladó Mercedes vontatóhoz csatlakoztatott Kogel típusú járművel. A Mercedest D. N. verbászi lakos vezette. Az anyagi kár mintegy 100 000 dinár.

A Kertbarátkör hírei

Ma este 19 órakor a kertészlakban Dusa János mérnök az új Pioneer kukoricahibridekről tart ismertető előadást. S. S.

Helyesbítés

Lapunk legutóbbi száma 2. oldalán a Késelés az éjszakában címmel megjelent hír kapcsán S. Tibor temerini lakos felkereste szerkesztőségünket és közölte, hogy „az információ nem felel meg a valóságnak”. Ő kidobóként hivatalos volt a házibulira, és K. Tibor volt az, aki hivatlanul jelent meg. A hír alulról számított 5. sora tehát helyesen így hangzik: „Az incidens előzménye, hogy K. Tibor hivat-lanul próbált részt venni a házibulin.”

Számítanak a magyar közösségekre

Kövér Lászlónak, a Fidesz választmánya elnökének nyilatkozata

A múlt héten vajdasági körúton járt Kövér László, a Fidesz Magyar Polgári Szövetség Választmányának elnöke. Ennek során január 21-én, múlt csütörtökön ellátogatott Temerinbe és a VMDP Temerini Körzeti Szervezete vendégként részt vett az Ifjúsági Otthon nagyertermében szervezett, jól sikerült lakossági fórumon. A vendéget és az egybegyűlteket a házigazda szerepében Csorba Béla, a VMDP körzeti szervezetének elnöke üdvözölte. Az est moderátora Ternovác István újságíró volt. A mintegy egyórás beszélgetésben szó esett a magyarországi gazdasági, politikai és erkölcsi válság okairól, s arról is, hogy a Fidesz kétharmados győzelme esetén számíthatnak-e a határon túli magyarok a kettős állampolgárságra. Az esten hangképes összefoglalóról felidéztek a 2004-es sikertelen népszavazás néhány pillanatát, amikor a vajdasági magyarság úgy érezte, hogy magára hagyta az anyaországot. A beszélgetést követően a vendég válaszolt a lakossági fórum résztvevőinek kérdéseire.

Kövér László a lakossági fórum befejezése után a következőket nyilatkozta a helyi médiumok képviselőinek:

• **Ha a Fidesz megnyeri a következő választásokat, akkor a délvidéki magyarok mikor számíthatnak a magyar állampolgárságra?**

– A lehető legrövidebb időn belül, de konkrétan nem tudom pontosítani. Az talán még innen a Délvidékről is látszik, hogy olyan nyomásztó helyzetben van Magyarország, amnyi tűzoltó jellegű tevékenységet kell a következő kormánynak az első hetekben, hónapokban elvégeznie, hogy megakadályozza az összeomlást. Akár általában véve a gazdasági-pénzügyi összeomlást, vagy akár csak egyes területeken, mondjuk az egészségügyi rendszer finanszírozhatóságának az összeomlását. Nyilvánvaló, hogy nem a legelső teendőnk közé fog tartozni az állampolgársági kérdés rendezése. Azért is fog ez egy kis csúszást szenvedni és ebben türelmet szeretnék kérni a magunk nevében mindenkitől, minden érintettől, mert ez egy nagyon kényes kérdés, amit alaposan végiggondolva és végigvitva kell majd elfogadnunk. Nemcsak az otthoni politikai meg társadalmi élet szereplőivel kell ezt megvitatnunk, nemcsak a magyarországi közvéleménnyel, a többséggel kell ezt elfogadtatnunk, hanem nyilvánvalóan ennek a vitának az aktív szereplői közé fognak majd tartozni a határon túli magyar közösségek és azok képviselői is.

• **Milyen légkörben készülnek a választási kampányra?**

– Nagyon furcsa helyzetben vagyunk. Az egyik oldalról az apátia, a reményvesztettség, a

kiábrándultság, a jövőtlenség lefegyverző légköre uralkodik Magyarországon. Ez már a választási mozgósítás szempontjából is meglehetősen nagy feladatokat jelent a Fidesz számára. A másik oldalon meg a kiábrándultság, a becsapottság dihót és haragot vált ki az emberekben. Az a legfontosabb teendőnk, először csak a választásokat megelőzően, majd utána a kormányzás hónapjaiban is, hogy ezeket az indulatokat alkotó energiává próbáljuk fordítani. Politikai energiát nyerünk belőle a választásokig, utána meg olyan energiákat, amik segítenek a közös célok megvalósításában, tehát abban, hogy az országot ismét emelkedő pályára állítsuk.

• **Ebben a választásokat megelőző időszakban mit üzenne a délvidéki magyaroknak?**

– Amennyiben módjukban áll, nyújtsanak nekünk segítséget a kampányban, hiszen nagyon sok délvidéki ember él ma Magyarországon, magyar állampolgárként, akinek szavazati joga van és majd az urnákhoz fog járulni. Saját kapcsolatrendszerükön keresztül a volt szomszédjukat, barátjukat, munkatársukat, éppenséggel rokonaikat, ismerőseiket próbálják meg rávenni, ne hogy véletlenül hibát kövessenek el, vagy olyan mulasztást, aminek aztán utána megint az egész nemzeti közösség látja kárát. Másrészről türelmet és megértést kérek tekintetben, hogy ahogy igaz: nem lehet egyik pillanatról a másikra létbiztonságot teremteni, meg újra visszajuttatni az országot a gazdaságilag és társadalmilag arra a viszonylagos kiemelkedő pontra, ahol 2002-ben voltunk. Ugyanígy a nemzetpolitika fonalát sem lehet egyszerűen csak felkapni és ott folytatni, ahol 2002-ben abba kellett hagynunk. A stratégiai célunk, vagyis a nemzet határok fölötti újraegyesítése nem változott. Hogy milyen eszközöket tudunk alkalmazni majd az adott helyzetben, azt alaposan végig kell gondolnunk, illetve meg kell egymással vitatnunk. Szeretnénk minél nagyobb mértékben számítani ebben a munkában a határon túli magyar közösségekre, így a délvidékiekre is.

• **A választások megnyerése után, a jövőben hogyan látja Magyarországot Szerbiával való együttműködés?**

– Ahogy 2002 előtt nem a Fideszen múlt, hogy jó viszonyt tudott-e kialakítani a szomszédos országok politikai vezetésével, hanem azoknak a vezetéseknél a belátásán, jóakarátán, szándékain, ugyanígy ez a jövőre vonatkozóan is igaz, és igaz Szerbia vonatkozásában is. Magyarországnak akkor a gazdasági növekedéséből meg az erősödő lelkiállapotából fakadóan, tekintélye volt, amit a szocialistáknak sikerült az elmúlt 8 évben lerombolni. Szerbia azért mégis abban a speciális helyzetben van a



A lakossági fórum vendégei (balról jobbra): Ternovác István, Kövér László, és Csorba Béla

szomszédaink körében, és reális esélyei vannak rá, hogy az Európai Unióba felvegyék. Nem csak Magyarországon múlik, hanem Szerbián is, hogy ebben a törekvésben milyen mértékű támogatottság remélhető. A szerb–magyar államközi és politikai viszonyokat nem tekintem rossznak. Azt gondolom, hogy egy jó kiinduló alapot jelent arra, hogy megtaláljuk a közös nevezőt a kormányváltás után a mindenkor szerb vezetéssel.

• **Támogatják-e majd Szerbia EU-s csatlakozását?**

– Ezt még a jövő kérdésének tartom és nem is biztos, hogy a következő kormányzati ciklusban ez napirendre fog kerülni. De ahogy Felvidék vagy Erdély esetében mondtuk, hogy az ott élő meg az itt élő magyar embereknek az érdekük, hogy egy politikai közösségnek a részévé tudjunk válni, egy tágabb közösségnek is a részévé tudjunk válni. Azokat a normákat mondhatnánk a magunkénak, amelyeket az EU politikai kultúra kiadott az elmúlt évtizedekben. A magyar nemzeti érdek Szerbia csatlakozása az EU-hoz, de nem mindenáron és nem feltétlenül, készületlen állapotában.

mcs

Könyvbemutató

Január 29-én, pénteken 19 órakor a képtárban bemutatják Alekszandar Vulin Szépség című regényét. A szerző 1972-ben született Újvidéken. Végzettsége szerint jogász. Bemutatásra kerülő könyvének története a 13. században Konstantinápoly elestével kezdődik. Két fivér, Vukan és Stefan Szerbia két jövőképét jelképezi. Az író elmondása szerint történelmi regényről van szó, a szereplők valós személyek és a dátumok is valódiak.



Az országos ifjúsági és sportminisztérium, azaz az Ezer Szerbiai Ifjú Tehetség Alap ösztöndíjban részesíti az ország ezer legjobb átlageredményt felmutató egyetemistáját havi huszonötezer dinárt juttatva nekik 10 hónapon át. A pályázók szerződés formájában vállalták, hogy tanulmányaik befejezte után öt évig nem vállalnak külföldön munkát. Azok pályázhattak, akik az utolsó évfolyamon vannak és legalább 8,5 a tanulmányi átlageredményük, hátramaradt vizsga nélkül. A múlt szombaton, a belgrádi Szerbia Palotában ünnepélyes keretek között köszöntötték az ifjú tehetségeket. Temerinből többek között Gleszer Szabolcs (balról a harmadik) és Sági Mihály (jobb szélén) jutott hozzá a tekintélyes támogatáshoz. A képen a két egyetemista kollégáikkal, valamint Mlagyan Dinkics gazdasági miniszterrel.

Négy lehetséges helyszín

Regionális megbeszélés a községi fejlesztési ügynökség szervezésében

– E regionális megbeszélést megelőzően már két tájékoztató jellegű összejövetelt is tartottunk Temerinben – mondja **Döme Szabolcs** mérnök, a községi fejlesztési ügynökség igazgatója. – Ezúttal már pontosan meg kellett határozni azokat a lehetséges ipari zónákat, amelyekben a SEPA-módszer alkalmazható lehetne. A találkozón zömmel helyi vállalkozók vettek részt. A projekt megköveteli, hogy a potenciális érdeklődőket kezdettől fogva bevonjuk a munkába. Azokat, akik majd egyszer részesei lehetnek ennek az ipari zónának, ami megfelel a SEPA elvárásainak és standardjainak. A vállalkozók mellett jelen voltak a tartományi titkárság, az osztrák fejlesztési ügynökség képviselői, valamint a községi vezetés, a Településrendezési Szakigazgatóság Közvéllalat képviselői is. A temerini község területén négy hely lenne alkalmas erre a célra: Újvidék felől jövet a Járek bejáratánál levő övezet, az Óbecse irányában, Temerin kijáratánál fekvő ipari terület, a Szőregi úti, valamint az Illancs ipari zóna.

A vállalkozók, mivel személyesen érintettek, érdeklődést mutatnak a téma iránt.

– E pillanatban részükről leggyakrabban az a kifogás hangzik el, hogy a községnek nincs kerete a szóban forgó területek bármelyikének infrastrukturális felszerelésére. A vállalkozókat valójában az érdekli, mikor tudnak hozzájutni olyan ipari területhez, amely fel van szerelve a szükséges infrastruktúrával, és csak oda kell költözni. Csakhogy a SEPA lényege nem ez: a SEPA-projekt valójában módszer, annak a módszere, hogyan kell egy ipari zónát irányítani, menedzselni, hogy fenntartható legyen, hogy európai szabvány szerint működjön. Ahhoz viszont, hogy SEPA-modell működjön, alapvető infrastruktúrával felszerelt ipari övezetre van szükség. A program továbbá lehetővé teszi a pályázást azoknál az uniós pénzalapoknál, amelyek községi infrastruktúrák fejlesztésére folyósítanak eszközöket. Lényegében tehát afféle ugródeszkáról, referenciáról van szó, ami hozzáférést, bejáratot biztosítana az uniós pénzalapokhoz.

ANGOLTANÍTÁS BRIT KIEJTÉSSEL:

alap-, közép- és felsőfokon • Személyre szabott tantervvel.
• Rugalmas időbeosztással. • Házhoz is megyek.
Tel.: 062/961-34-53.

Vezetékes Telenor

Megtörrik a Telekom egyeduralkodó

A norvég Telenor, 2002 óta a magyar Pannon 100 százalékos tulajdonosa nyerte a második szerb vezetékes távközlési koncessziót – közölte a szerb távközlési szabályozó hatóság, a RATEL. A Telenor, amely 2006 nyara óta mobilszolgáltatóként működik Szerbiában, 1,05 millió eurót ajánlott a koncesszióért. Csekély volt az érdeklődés a második szerb vezetékes szolgáltatói koncesszióra: a Telenor mellett csak a VIP Mobile, a Mobilkom Austria szerb leánycége adott be ajánlatot.

Az állami Telekom Srbija egyeduralkodó megdöntésére és a vezetékes távközlési szolgáltatás javítására a szerb kormány november végén pályázatot hirdetett egy második országos vezetékes szolgáltatói koncesszióra. A versenypályázatban nem adtak meg minimálárát.

A vezetékes koncessziót tíz évre adják, a kiterjesztés lehetőségével.

A szerb kormány olyan távközlési szolgáltatók jelentkezését várta, amelyek legalább egymillió előfizetővel és évi több mint 200 millió euró nyereséggel rendelkeznek.

A távközlési miniszter szerint alapvető fontosságú, hogy a Telekom Srbija versenytársat kapjon, az alacsonyabb árak és a jobb szolgáltatás érdekében. A céget számos bíráló érli: egyes vidéki területeken még mindig nincs vezetékes telefonszolgáltatás, Belgrádban pedig olykor éveket kell várni a vezetékes telefon bevezetésére.

(MTI/APA)

2010.01.30. Péntek
DJ-Sh@dow
DJ-Fullee
www.evergreencaffe.eu
DJ-Tila
2010.01.31.
S z o m b a t

Nagyon oda kell figyelni

Mit mond Miskolci Lajos, a temerini rendőrállomás vezetője az új közlekedésbiztonsági törvény kapcsán

Tavaly december 10-e óta hatályos az új közlekedésbiztonsági törvény, amely számos újítást, változást, módosítást és szigorítást tartalmaz. A forgalmi rendőrök kezdetben csak figyelmeztették a közlekedés résztvevőit.

• **Megismerték-e már a közlekedés résztvevői az új szabályokat?** – kérdeztük Miskolci Lajostól, a temerini rendőrállomás vezetőjétől.

– A december 11-e óta eltelt időszak elején a járművezetők érezhetően óvatosabban közlekedtek, betartva elsősorban a sebességhatárzásokat. Méréseink azt mutatják, hogy 20-25 nap elmúltával az 50 km/órás korlátozást a temerini község területén a forgalom résztvevőinek 70 százaléka már nem tartotta be. Mind kevesebb járművezető kapcsolja be a fényszórókat. A biztonsági öv használatát illetően különösebb változás nem tapasztalható. A mobiltelefon vezetés közbeni használata ritkább, de a járműtulajdonosok közül sokan még nem szereztek be a kihangosító eszközöket. Ezért felmerül a kérdés, vajon meddig fognak még tartózkodni a vezetők a mobiltelefon kézi és vezetés közbeni használatától. A gyalogosok viselkedésében szinte semmi sem változott. Továbbra is tapasztalható a forgalmi szabályok semmibe vétele, különösen a kijelölt gyalogátkelők használatát illetően. A mezőgazdasági munkagépek java része el van látva az előírt jelzőberendezésekkel.

• **A közlekedési rendőrök eddigi tapasztalata szerint mire nem ügyelnek a leginkább a járművezetők?**

– Az ellenőrzés során nagyon sok járművezető szinte reflexszerűen kiszáll a járművéből. Az új törvény szerint ez büntetendő. A járművezetőknek jobban oda kell figyelniük a forgalmi rendőr utasításaira, és azokhoz kell tartaniuk magukat, azok szerint kell eljárniuk. A gondok valójában most kezdődnek, mert a tervek szerint a rendőrök egyre gyakrabban használnak majd álló és mozgóképes digitális felvételeket a közlekedési szabálysértések bizonyítására. Ebből következik, hogy a járművezetők rossz szokásaikat minél előbb ki kell szűrniük, mert a meglepetéseknek nem lesz határa. Az elkövetkező időszakban aránylag jelentős összeg kerül majd vissza a befolyó büntetésekből. Ezt a pénzt célszerűként a forgalom ellenőrzésé-

nek korszerűsítésére fogjuk fordítani a helyi önkormányzattal és más érdekelt szervezetekkel együttműködve.

• **Büntetnek-e már?**

– Egy napig sem hagytunk fel a súlyosabb szabálysértések szankcionálásával. Az új törvény hatályba lépése óta többek között 4 alkalommal megtörtént, hogy a járművezetőt bekísértük a rendőrállomásra, kénytelen volt az éjszakát is ott tölteni. Ennek következményeként komoly szabálysértési eljárás várható, legalább 15 napi elzárás, továbbá pénzbüntetés, a jogosítvány bevonása és büntetőpontok kirovása. Azokért a szabálysértésekért, amelyekkel a járművezetők veszélyeztették a forgalmat, ugyanúgy büntettünk, mint korábban.



Ha megállít a forgalmi rendőr, összpontosítsunk utasításaira. A járműből ne szálljunk ki, mert az új törvény szerint ezért megbüntetnek

A különbség az, hogy bírság helyszíni megfizetése helyett külön erre a célra szolgáló jegyzőkönyvet veszünk fel, amelynek alapján a szabálysértésért kirótt összeg a megfelelő számlára átutalható.

• **December óta heti rendszerességgel végeznek elemzéseket. Mit emelne ki ezek eredményeiből?**

– A járművezetőknek sokkal, de sokkal jobban oda kell figyelniük a gyalogosok jogaira. A járművezető például nem befolyásolhatja a gyalogos haladási sebességét, miközben az kijelölt átkelőhelyen halad át. Az új törvény ezt bünteti. A videofelvétel rögzíti az ilyen eseteket, és nemigen lehet majd kimagyarázkodni. A másik lényeges dolog, amire ugyancsak oda kell figyelniük a járművezetőknek, hogy kinek kölcsönzik járműviket. A tulajdonos felelős azért, hogy hol a járműve, de a vele elkövetett esetleges szabálysértésért is. Javaslom a vezetőknek, hogy frissítsék fel járművezetési ismereteiket, hogy a korábbiakhoz hozzáépített szabályokat, dolgokat jobban megérthessék, és mielőbb az új szabályok következetes betartásával váljanak a közlekedés részeseivé. •

Ifj. Papp István a múlt év végén védte meg disszertációját, és megszerezte a műszaki tudományok doktora címet. Szűkebb szakterülete a számítástechnikához köti. Munkájának címe szerb eredetiben: Prilog rešenju obrade govornog signala korišćenjem mikrofonskog niza.

• **Mit fed ez a cím?**

– Szakterületem a valós idejű digitális jelfeldolgozás, ebből doktoráltam. Talán az angol elnevezés, a DSP ismertebben hangzik azok számára, akik jártasabbak a témában. Tulajdonképpen, amikor elkezdtem a doktori disszertációt 2005-ben, akkor még robotok fejlesztésével foglalkoztunk, majd a munkánk során újabb témák kerültek előtérbe. Így legutóbbi fejlesztésünk például olyan rendszer, amely több mikrofonból és egy olyan egységből áll, amely a mikrofon jeleit feldolgozza és ez összekapcsolható különböző berendezésekkel, például a tévével. Érdekesként mondom, hogy a legutóbbi Las Vegas-i kiállításon a Panasonic és az LG cég jelent meg olyan tévékkel, amelyekben az általunk kifejlesztett technológiához nagyon hasonló volt található. Úgyhogy most a mi fejlesztésünk iránt is igen nagy érdeklődést tanúsítanak más nagy elektronikai cégek. Reméljük, sikerünk lesz vele, és hamarosan viszontlátjuk majd valamelyik műszaki termékben.

Ifj. Papp István 1998-ban végzett az Újvidéki Egyetem Műszaki Kara Elektrotechnikai Tanszékén, számítástechnikai szakon, mégpedig kiváló eredménnyel, alig 24 évesen. Erről 1999-ben számolt be a Temerini Újság, bemutatva Papp István frissdiplomás mérnököt.

• **Mi történt azóta?**

– Már egyetemi tanulmányaim során felfigyeltek rám tanárain és frissdiplomásként felkínálták, hogy maradjak az egyetemen, mint kezdő tanársegéd. Ezen kívül az intézményen belül különböző projektumokon is dolgoztunk, úgyhogy a pályám már a kezdetkeztétől két vonalon indult: az egyik volt

Ha szeretne jót mulatni,
vegyen részt a hagyományos
IPAROSBÁLON,
amelyet **február 6-án**
rendezünk meg az
Ifjúsági Otthonban.

Zenél a **The End** együttes,
vacsora a **Gulyáscsárdából.**

Részvételi hozzájárulás 1500 Din.

Jegyek a **Papirus**
papírútlemben válthatók,
Újvidéki utca 375, tel.: 842-677.

Munka, kitartás, akarat

Ifj. Papp Istvánnal beszélgettünk doktorálása kapcsán

a tudományos vonal, az egyetemen kezdő asszisztensként, a másik pedig a gyakorlat-hoz kapcsolódott, ahol műszaki fejlesztéseken dolgoztam kollégáimmal. Így folyt ez 2001-ig, amikor megvédtem a magiszteri dolgozatomat. Ettől kezdve tanársegéd lettem az egyetemen. Közben leszolgáltam a katonaságot, majd 2002-ben, leszerelésem után asszisztensként folytattam a munkámat. Az intézmény, amelybe addig is bedolgoztam Micronas Nit néven az egyetemhez közeli céggé alakult. Így továbbra is párhuzamosan futott a pályám részben az egyetemen, ahol munkaviszonyban voltam és az említett cégben. Most már más a helyzet, mert mind a két helyen munkaviszonyban vagyok 70:30 százalékarányban. Miután doktoráltam és docens lettem, februártól tantárgyat kapok az egyetemen, amit önállóan adok elő és gyakorlatokat is vezetek.

A cégben, amely azóta önállóvá vált, fejlődött és RT-RK néven mintegy 200 dolgozót foglalkoztat – továbbra is dolgozom és ott egy 40 fős csoport vezetője vagyok. Ismert elektronikai cégeknek dolgozunk, mint például a Philips, Bosh és mások. Az ő részükre fejlesztünk, elkészítjük a prototípust, amit ők átvesznek és alkalmaznak.

• Szóljon néhány szót disszertációjának elkészítéséről.

– A cégben 2007 végére fejeztem be a fejlesztést, aztán 2008-tól következett a disszertáció megírása, az adatok feldolgozása. Közben még építkezünk is, úgyhogy ez az évem igen tempós volt. Ráment minden szabad időm, a szabadság, a hétvégék. A munkám megírása után egy hosszabb időszak következett, amely alatt az egyetemi tanács átnézte és minősítette azt, kinevezték a bizottságot, amely szintén minősítette, majd az egyetemi szenátus elfogadta, és csak aztán következett a megvédés. Ez a múlt év végén történt meg. Ahhoz, hogy a ranglétrán tovább haladhassak, ezentúl is publikálnom kell.

• Nagy akaratérő, ambíció kell ahhoz, hogy az ember ilyen ütemben haladjon a szakmájában, és két munkahelyen is helytálljon.

– Igen, de az is fontos, hogy azt csinálja, amit szeret. Akkor könnyebben megy. Persze vannak hullámvölgyek is, amikor fogom a fejem, hogy kellett ez nekem? Egy kis lazítás

után azonban megint helyreállnak a dolgok.

• A szakmai siker mellett a családi élet is igen mozgalmas volt ezekben az években.



Ifj. Papp István

– Így van, különösen két év volt ezek közül nagyon tempós, mégpedig 2001 és a 2008-2009. 2001-hez kötődik a katonaság, a nőstülés, előző otthonunk adaptálása. Közben három gyerekünk született, Tamás hat, Eszter négy, Szabolcs pedig kétéves. Meg kell mondanom, nagyon sokat köszönhetek feleségemnek, Évának, hiszen ő mindig ott áll a háttérben, tartja a frontot, a gyerekek egész nap vele

vannak. Én reggel nyolc óra körül indulok munkába és este 6-7 órakor érek haza. Akkor már csak egy kis idő jut a játékokra, amit ki is használunk, utána vacsora és következik a fürdetés. Közben 2008-ban építkezünk, és még az év végén beköltöztünk új családi házukba. Éppen ideje volt, hiszen ahogy bővült a család, akkor született Szabolcs fiunk is, egyre szűkösebben voltunk az előző lakásunkban. Én pedig javában dolgoztam a doktori munkámon. Sajnos, a család is megérezte az én tempómat, amit már a gyerekek is szóvá tesznek néha. A napi 10-12 órás munka mellett hét közben keveset vagyok velük, ezért a

Akarat nélkül nem megy

Az egyetemen a diákjaimat figyelve azt tapasztalom, hogy nagyon megváltozott a fiataloknak a tanuláshoz, tanulmányokhoz és a munkához való hozzáállása. Ha belegondolok, hogy én mennyit olvastam, kísérem az új dolgokat, számomra szinte hihetetlen, hogy a mostani hallgatók legtöbbször a készet várja. Minden könyvet, anyagot a kezükbe kell adni. Hiába mondom, hogy olvassatok, van könyv, internet. Nem olvasnak. Úgy látom, hogy hiányzik belőlük a természetes kíváncsiság, ami hajtaná őket a kutatásra, olvasásra. A fiataloknak azt üzenem, hogy szorgalommal és munkával nagyon sok mindent el lehet érni. Persze fontos az is, hogy olyasmivel foglalkozzon az ember, amit szeret. De akarni mindenképpen kell.

hétvégeken igyekszem minél több időt tölteni velük, kényeztetni őket. Hogy ezt a tempót kibírtuk, a családi összefogásra is nagy szükség volt. Szerencsénkre a nagyszülőkre mind a két részről számíthattunk, a gyerekefelügyeletnél ugyanúgy, mint a házfűtés körüli teendőknél, megértők voltak és megosztottuk a feladatokat.

A munkám igen stresszes, úgyhogy szükség van egy menedékre, a családi háttérre. Sokkal tartozom nekik.

Miután megvédtem doktori munkámat, a főnököm odament Évához és gratulált neki, hogy minden elismerése a támogatásért, a kitartásért és hogy eltűrte a hosszú munkanapokat, az éjjelezéseket. De hát köztudott, mondta, hogy minden sikeres férfi mögött egy még sikeresebb nő áll.

vdj



Együtt a család

A dackorszak

NEM GONDOLTAM VOLNA, hogy ilyen gyorsan eljön az idő, amikor a gyermekemmel kell harcolnom a saját akaratom keresztülviteléért. Vagy az ő akarata ellen!

Sokat olvastam a dackorszakról, meg hallottam is egyet, s mást, de ezzel is úgy voltam, hogy velem nem történhet meg. De megtörtént, bizony! Még igazából el sem fújta a két gyertyát a születésnap tortáján, máris tudta, hogy mit akar. Még inkább, hogy mit nem! Már megmondja, mit szeretne, elnézést, mit akar felhúzni, melyik nadrágot, pólót. Nem mondom, nem rossz az ízlése, de amikor a barna nadrághoz sötétkék felsőt választ... Nehezen tudom rábeszélni, hogy mást vegyen fel. De az is lehet, hogy én vagyok a maradi, és nem tudom, mi a kétéveseknél a divat! Volt már olyan is, hogy éppen szánkózni indultunk, és melyik cipővel jelent meg a drága? Természetesen a szándállal! Nem tudtam, hogy és hol kezdjem a magyarázást, mivel éreztem, hogy úgysem tudom eltántorítani az elhatározásától. Úgyhogy nem voltam rest, ráadtam a szándált, sínadrágot, kabátot, sapkát, sálát, ahogy kell, és elindultunk szánkózni. Persze, tudtam, hogy amint beelép a hóba a nyitott szándálban, vizes lesz a lába, de szerencsére ismerem már valamennyire a gondolkodásmódját, és tudom, csak akkor fogja elhinni, hogy nem való télen a szándál, ha maga is megtapasztalja. Még szerencse, hogy nem Tamás névre kereszteltük!

SZÓVAL, LEMENTÜNK AZ UDVARRA, ráültem a szánkóra, és uszgyi, szaladtam vele vagy három métert, amikor hangosan hozta a tudo-

másomra, hogy hideg van, és fázik a lába, mert belement hó. Papolás helyett (én sem szerettem soha, ha nekem papoltak) megkérdeztem, bemenjünk-e cipőt cserélni. Természetesen igen volt a válasz.

Na de nem volt elég csak cipőt cserélni, a harisnya is vizes lett, úgyhogy teljes átöltözés után folytathattuk csak a szánkózást. Ám még mindig nem voltam biztos abban, hogy megértette, miért kell anyára hallgatnia. Ezért tíz perc szánkózás és fél óra hőemberkészítés után mondtam neki, most már be kell mennünk, mert eljött az ebédidő. Nagyon nem tetszett neki, bár azzal érveltem, hogy ugye, egyszer már kinn voltunk, de be kellett menni átöltözni, mivel nem hallgatott rám, és a szándált húzta fel. És akárhogy is vesszük, az legalább húsz percet elvett a kinn tölthető időből. Láttam, gondolkodik, mit is szövegelek én. Néha annyira nehéz megmagyarázni egy ilyen kicsi gyereknek a dolgokat, hiszen tudja is ő, mennyi az a húsz perc! De hajthatatlan maradtam, s némi pityergés közepette bementünk, megebédeltünk és a délutáni alvás előtt még megbeszéltük, hogy miután felébredt, kimegyünk megnézni, hogy van a hőember.

NÉGY ÓRA TÁJT, ÉBREDES ÉS UZSONNA UTÁN RÁKÉRDEZTEM, lenne-e kedve levegőzni egyet, szánkózni vagy hógolyózni? A válasz az volt, amire számítottam (és amit egyébként nagyon ritkán hallok): igen, anya! Ennek nagyon megörültem, mert ha mondjuk nemet mond, akkor az egész kitervelt oktatásom hiábavalónak bizonyul. Kikészíttem a nadrágját meg a kabátját, ám megkértem, hogy ő hozza oda a cipőjét. Kíváncsian vártam, mit vesz a kezébe, és láss csodát: a vastag téli cipőt tartotta. Amikor odaért a cipővel, rám nézett és azt mondta: „Anya mondta, hideg van, kell cipő, nem fáz a lábam!” Hát nem tündéri? A látszólag elvesztett fél óra máris megérte!

Anya

A nagy érdeklődésre való tekintettel

a GULYÁSCSÁRDA 2010. április 11-én két helyen szervez

BÉRMÁLKOZÁSI EBÉDET.

Az Ifjúsági Otthonban a The End, a Gulyáscsárdában Varga S. Attila és Bugyi János szórakoztatja a kedves vendégeket.

Megrendelésre az ünnepi ebédet házhoz is visszük.

A háromfogásos ünnepi ebéd: lakodalmos tyúkhúsleves májgombóccal, főtt hús, paradicsomszósz. Főétel: temerini szeletek (Illés László receptje, 1993), mátrai szelet, pulykaérmék őszibarackmártással, peccsenyhús spanyol barnamártással. Köret: pékkrumpli, saláta: görögsaláta, káposztasaláta.

* * *

2010. május 16-án a Gulyáscsárda két helyen szervezi meg az

ELSŐÁLDÓZÁSI EBÉDET.

Az Ifjúsági Otthonban Varga S. Attila és Bugyi János, a Gulyáscsárdában a szenttamási Csillagfény együttes szórakoztatja a vendégeket.

* * *

A Gulyáscsárda lakodalmak és más rendezvények szervezését is vállalja

• a 600 személyes Bađan-lakodalmas teremben • a 300 személyes Fox-teremben • az Ifjúsági Otthonban • a Gulyáscsárdában • és a többi lakodalmos teremben is.

Érdeklődni, jelentkezni a következő telefonszámokon:
021/851-556, 021/842-774, 063/541-974, 062/48-78-78

Mezőgazdasági helyzetkép

A bejegyzés megújítása

A kedvező időjárás eredményeként a termelők sikeresen befejezték az őszi-téli munkákat s az év az esetek többségében tiszta lappal indul. A helyzet alakulása így aztán alapjában véve az időjárástól függ majd. Az eddigi – volt már hideg is, csapadék is – időjárás még megfelelt a búzavetéseknek. Fagykárt nem szenvedtek, de a rágcsálók károsítására oda kell figyelni. A termelők készülnek a fejrágázásra, beszerzése most időszerű. Egy kormányintézkedés révén van lehetőség a kedvezményes beszerzésre.

Ha a termelők élnek a lehetőséggel, akkor valamennyivel olcsóbban oldhatják meg a tavaszi fejrágázását. Időszerű továbbá a tavaszi ültetésének tervezése, annak eldöntése, milyen mag kerüljön a földbe.

A búza fejrágázását arra alkalmas időben kell elvégezni, a traktor nem hagyhat nyomot a parcellán, de csapadék is szükséges. Ajánlatos hófedte parcellára szórni a műtrágyát.

Voltak termelők, akik tavaly éltek a kormány által felkínált lehetőséggel és csak tárolásra adták át terményüket: a búzát, a szóját, a kukoricát. A terménytőzsdén azonban még nem változtak meg annyira az árak, hogy időszerű lenne a tárolt termények áruba bocsátása. A kereslet nem növekedett meg annyira, hogy lényegesen magasabbra szökkentek volna az árak.

Az újratermelési anyagok számláit és az üzemanyagszámlákat meg kell őrizni, valószínű ugyanis, hogy a támogatás igénylése esetén szükség lesz rájuk. Pontos utasítás erre vonatkozóan egyelőre még nincs. Feltehető azonban, hogy a korábbi évekhez hasonlóan az idén is lesznek újítások a bejegyzéssel kapcsolatban. Egyébként a termelők a bejegyzett gazdaságok felújítását február 1-je és március 31-e között bonyolíthatják le. A bejegyzés felújítása vagy az új bejegyzés elvégzése után a családi gazdaságok átadhatják igényüket a támogatásokra is. A legtöbbben a tavalyinál nagyobb támogatásokra számítanak.

mcsms

A Pálma kávézó felszolgáló lányt keres.
Jelentkezni a 064/264-78-06-os számon.

Podolszki József publicisztikai pályázat

A bácsfeketehegyi Feketics Művelődési Egyesület Podolszki József Emlékbizottsága meghirdeti a

13. PODOLSZKI JÓZSEF PUBLICISZTIKAI PÁLYÁZATOT

Az érdeklődők a következő műfajokban pályázhatnak eddig még nem publikált írásokkal: interjú, jegyzet, glossza, tárca és karcolat.

A jelentkezési korhatár 40 év. A pályázat jelíges. Kérjük a jelígek feloldását (elérhetőséggel együtt) lezárt borítékban mellékelni!

A díjak:

1. díj: 12 000 dinár
2. díj: 10 000 dinár
3. díj: 8000 dinár

A jelíggel ellátott pályaműveket három példányban 2010. március 5-ig kell eljuttatni a következő címre:

Feketics Művelődési Egyesület
Podolszki József Emlékbizottság
ul. Bratstva 30. / Testvériség u. 30.
24323 FEKETIC / BÁCSFEKETEHEGY

A pályaműveket a Tóth Livia (elnök), Mária Endre és Szakács Áron összetételű zsűri bírálja el.

A pályázat eredményéről a 2010. március 18-ai Magyar Szóból értesülhetnek az érdekeltek.

Az ünnepélyes díjátadás 2010. március 20-án 18 órakor lesz Bácsfeketehegyen a színházteremben.

Podolszki József Emlékbizottság

Az év sportolói



Pénteken alkalmi fogadás keretében Gusztovics András polgármester és Milan Radovics, a közéleti tanács sportfelelőse átnyújtották a 2009. év legjobb sportolójának, sportklubjainak, edzőjének és sportmunkásának kijáró elismeréseket, valamint az életműdíjat.

APRÓHIRDETÉSEK

- Kiadó egy 32 négyzetméteres üzlethelyiség az Újvidéki u. 308-ban (a Matijevidics hentesüzlet mellett). Tel.: 064/36-44-859.
- Négy kvadrát kert eladó a Pap Pál utca mögött. Tel.: 851-249, 064/94-32-248.
- Eladó egy használt, jó állapotban levő cserépkályha. Tel.: 063/10-66-367.
- Eladó 19 inches használt Samsung monitor. Érdeklődni a 064/37-51-208-as telefonszámon.
- Vennék egy nem komfortos kisebb családi házat vagy házrész, egy kisebb lakást pedig bérelnék. Tel.: 063/7-598-444.
- Eladó kétszobás, 58 négyzetméteres, bekönyvelt lakás a Nikola Pasics u. 62-ben. Tel.: 063/8-74-96-54, 842-654.

További apróhirdetések a 11. oldalon

A díjazottak a következők: a legjobb női versenyző Miroslava Pavlov, a Temerin Női Kézilabda Klub tagja, a legjobb férfiversenyző Nemanja Ratic, a járeki Mladost Labdarúgó Klub kapitánya. A legjobb klubnak a szőregi Botyarszki Klubot kiáltották ki, a fiatalokat legeredményesebben felkaroló klubnak pedig a temerini TSK Labdarúgó Klubot. A legjobb edző díját Igor Pavlik, az aikidó klub edzője, a legjobb sportmunkásnak kijáró díjat pedig Branislav Roszics kapta.

Életműdíjat kapott Milorad Rajics, aki betegsége miatt távol maradt a fogadástól. Az elmúlt évben elért kiemelkedő sporteredményeiért elismerésben részesült Pető Zsolt, a szerbiai asztalitenisz válogatott tagja, aki szintén nem volt jelen az elismerés átadásán, mert Szlovéniában tartózkodott. Az elismerést Pető Imre, az apa vette át.

Az egyének plakettet, diplomát és 10-10 ezer dináros pénzjutalmat, a klubok serleget, oklevelet és 30-30 ezer dináros pénzjutalmat kaptak.

Újdonság a Hofy cukiban!

Egész nap friss kenyér és péksütemény – a vásárlók igénye szerint.

Meleg kenyér, lángos, burek többféle töltelékkel, édes és sós kiflik, pogácsák és frissen készített szendvicsek – reggel 6 órától folyamatosan kaphatók üzleteinkben!

Próbálja meg: újdonság a falusi kovászos kenyér, amely nem tartalmaz adalékanyagot.

Kóstolja meg termékeinket!
Jó étvágyat kívánunk!

Népfő utca 97, tel.: 844-669



Alma: Granny Smith és Idared, **gyümölcspálinka:** almából, szilvából, és vilmoskörteből, valamint **nagyszemű mogyoró** (héjasan vagy tisztítva) eladó Petriéknél.

Ugyanott gyümölcsfagally fűtésre – ingyen elvihető.

Érdeklődni a délutáni órákban, hétvégén egész nap a 021/843-243-as telefonszámon.

A Boldog Gizella Kézimunka Szakkör **farsangi teadélután** szervez

február 7-én, vasárnap délután 2 órakor az Ifjúsági Otthonban.

Muzsikál a **Hajnali mámor** együttes.

Minden érdeklődőt szeretettel várunk.

VÉGSŐ BÚCSÚ

Fájó szívvel búcsúzunk
édesapánktól, apósomtól
és nagytatitól



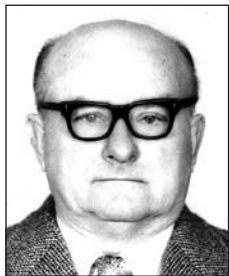
BÁLIND Lajostól
(1950–2010)

Emlékét szívébe zárta
gyászoló családja

Lánya, Ildikó, fia, Gergő,
veje, Tibor és
a pici Hanna

MEGEMLÉKEZÉS

Fájó szívvel emlékezem
szerető férjemre



PÉTER Pálra
(1918–2001)

Az idő elmúlik,
a fájdalom nő,
nem hoz enyhülést
a múltó idő.

Soha nem felejtő
özvegyed, Katarina

MEGEMLÉKEZÉS

Hat szomorú éve már, hogy
csak emlékeinkben él szere-
tett feleségem, édesanyánk,
anyósunk és mamikánk



TÓTHNÉ VARGA Ilona
(1943–2004)

„(...) Hiányzik.
Ez a legfájóbb érzés.
Mikor hiányzik valaki.
Körülnézel, nem érted (...).
Minden a helyén van
az életben, a tárgyak,
a megszokott időbeosztás,
a világhoz való viszonyod
nem változott. Csak éppen
nagyon hiányzik valaki...”
(Márai Sándor)

Drága emléke
örökké szívünkben él.

Szerettei

VÉGSŐ BÚCSÚ

Szeretett fiamtól



BÁLIND Lajostól
(1950–2010)

Feledni az életben
lehetetlen csoda,
akit szerettem,
nem feledek soha.

Emléked szívemben őrzöm.

Édesanyád

MEGEMLÉKEZÉS

Szomorú hat hete, hogy
nincs közöttünk szeretett
testvérem



**KURILLÁNÉ
ÖRLÉS Mária**
(1938–2009)

Hozzad már csak
a temetőbe mehetünk,
virágot csak
a sírodra tehetünk.

Pihenésed legyen békés,
az Úr örökjőn
örök álmod felett.

Öcséd, Sándor,
Erzsi ángyi és családjuk

MEGEMLÉKEZÉS

Szeretettel emlékezünk szüleinkre



**FARAGÓNÉ
PAPP Erzsébet**
(1920–2009)

Ők már találkoztak, és ott vannak, ahol a béke és a nyugalom.
Ott pihen a lelkük, ahol többé nincs fájdalom.
Ők számunkra nem haltak meg, csak előre mentek.

Emléküket szeretettel megőrzi gyermekeik családjukkal



FARAGÓ Ferenc
(1916–2005)

MEGEMLÉKEZÉS

Hat hete, hogy elhunyt sze-
retett húgom



KURILLÁNÉ Örlés Mária
(1938–2009)

„Alszik.
Üldözte őt a sors ezernyi
bajjal, és mégis élt, amíg
mellette volt egy angyal.
Mehalt. Oly egyszerű
a magyarázata:
Amikor a nap lemegy,
beáll az éjszaka.”
Nyugodjál békében!

Emléked őrzi nővéred,
Rozália családjával

MEGEMLÉKEZÉS

Tíz éve, hogy nincs közöt-
tünk az, akit szerettünk



**JÁNOSINÉ
ÖKRÉSZ Ilona**
(1932–2000)

„Soha sem veszíthetjük el,
amiben egyszer
örömmünket leltük.
Mindazok,
akiket mélyen szeretünk,
részünkkel válnak.”

(Helen Keller)

Szerettei



Temetkezési vállalat, Népfőnt
u. 109., tel: 842-515, 842-251

MEGEMLÉKEZÉS

BÁLIND Lajos
(1950–2010. 1. 25.)



özv. **KOMÁROMINÉ
MAJOROS Etelka**
(1926–2010. 1. 26.)

temerini lakosokról.
Nyugodjanak békében!

MEGEMLÉKEZÉS

ERDÉLYI István
(1943–2004)

„...gyászold omló göröngy,
sírj rá a sírra most!
jöjj, könnyű testű fátyol
ó, takard be,
s akit már régen elhagyott
a hang, – gyászold meg őt,
te konduló harang...”

(Radnóti)

Fájó szívvel
emlékezünk rád.

Szeretteid

VÉGSŐ BÚCSÚ

Kedves barátomtól



VARGA Lászlótól
(1950–2010)

Egyszerű ember volt,
de szívből szeretett,
s én úgy szerettem őt,
ahogy csak lehetett.

Elmentél közülünk,
mint a lenyugvó nap,
de az emléked
örökké velem marad.

Barátod, András
Németországból

Hirdetéseiket
szíveskedjenek
legkésőbb hétfő délután
4 óráig
hirdetőséggyűjtőinknél
vagy a
szerkesztőségben leadni.

VÉGSŐ BÚCSÚ

Szeretett testvéremtől



BÁLIND Lajostól
(1950–2010)

Nyugodj békében,
legyen csendes álmod,
találj odafönt
örök boldogságot.

Emléked megőrzi öcséd,
Zoli családjával

**Irodaidő
a plébánián:**
munkanapokon
9–12 óráig.

MEGEMLÉKEZÉS

Szomorú hat hét múlt el azóta, amióta nincs közöttünk szerettünk húgom



KURILLÁNÉ ÖRLÉS Mária
(1938–2009)

Megállunk némán a sírod mellett, suttogva kérjük a Szűzanyát, ő is imádkozzon érted, hogy a jó Isten adjon örök nyugodalmat neked.

Nyugodjál békében!

Gyászoló nővéred, Irén családjával

MEGEMLÉKEZÉS

Szomorú hat hete, hogy nincs közöttünk szerettünk



KURILLÁNÉ ÖRLÉS Mária
(1938–2009)

Addig vagy boldog, míg van, ki szeret, ki a bajban megfogja a kezét.

Hogy milyen fontos is volt Ő neked, csak akkor tudod meg, ha már nincs veled.

Emlékét kegyelettel őrzi gyászoló családjá

MEGEMLÉKEZÉS



GYURÁKI Zoran
(1965–2009)

Tested a földben nyugszik, lelked a mennyben pihen, oltalmazson és áldjon meg a mindenható Isten.

Zsabya – Temerin

Emlékét megőrzi: Erzsi nena, valamint a Gyuráki család

Miserend

29-én, pénteken reggel 8 órakor: †Király Mária Emelina tisztelendő nővérért.

30-án, szombaton reggel 8 órakor: A hét folyamán elhunytakért, valamint az előzőleg elhunyt: †Varga Ilonáért.

31-én, évközi 4. vasárnap, 7 órakor a Telepen, 8.30-kor: Egy szándékra, 10 órakor: A népért.

1-jén, hétfőn reggel 8 órakor: Egy szándékra.

2-án, kedden, Urunk bemutatása – Gyertyaszentelő Boldogasszony ünnepe, reggel 8 órakor a Telepen: Egy szándékra, délelőtt 10 órakor: †Balogh Erzsébetért.

3-án, szerdán reggel 8 órakor: Egy szándékra.

4-én, szerdán reggel 8 órakor: Egy szándékra.

5-én, csütörtökön este 5 órakor: †Prokai Gáborért és Bába Rozáliáért.

Egyházközségi hírek

28-án, csütörtökön az esti szentmise után, fél 6-kor, a Mónika kör tagjai találkoznak.

30-án, szombaton délelőtt 10 órakor az I. d osztálynak lesz plébániai hittan.

APRÓHIRDETÉSEK

• Vágni való csirkék eladók, 100 Din/kg. Telefonszám: 841-800.

• **Hízók eladók, ugyanott hasított sertés is kapható. Tel.: 844-158.**

• Hízók és malacok eladók. Pap Pál utca 104., tel.: 843-923.

• **Bálázott hereszéna eladó a Dózsa György utca 77-ben, tel.: 841-241.**

• Bálázott hereszéna eladó, valamint egy 82-es kiadású, jó állapotban levő 1,3-as Opel Kadet. Érdeklődni a 840-292-es telefonon.

• **Bejárónőt keresek. Tel.: 063/87-04-034.**

• Eladó két 150 kilón felüli, piros bikaborjú. Telefonszám: 021/836-055.

• **Disznóelető ketrecek eladók az Ady Endre u. 26-ban. Tel.: 842-144.**

• Ajándékba adok jó házőrző kiskutyusokat. Telefonszám: 062/80-544-77.

• **Eladó alig használt Helios Ekonomik ŠH-7 E típusú sparhelt. Tel.: 062/89-98-529.**

• Újonnan épült, kétszobás, egyedi fűtésű lakás kiadó a Népfőrdő és a Zmaj utcák sarkán. Érdeklődni a 063/535-963-as telefonszámon.

• **Közel a Telephez 0,8 hold föld eladó. Érdeklődni a 841-835-ös telefonon.**

• Aktivistákat keresek egészséges táplálék-kiegészítők (Omega 3, multivitaminok, ásványi anyagok) forgalmazására. Rendelést is vállalunk. Tel.: 062/40-62-44.

• **Aktivistákat keresek kozmetikai termékek forgalmazására. Jó kereseti lehetőség. Telefonszám: 063/429-224.**

• Bálázott hereszéna eladó az Ady Endre u. 20-ban. Tel.: 844-298.

• **Hízók eladók a Kis Ferenc utca 46-ban. Telefonszám: 063/523-746.**

• Gyulán apartmanok kiadók. Érdeklődni: www.almasiapartman.hu, tel.: 0036/30/40-83-015.

• **Fekete, jól megőrzött bécsi zongora, valamint kályhák eladók. Tel.: 021/511-142.**

• Kiadó házat keresek hosszabb távra, előre fizetek. Tel.: 843-619, 063/564-045.

• **Három hónapos üszőborjú eladó. Telefonszám: 060/338-45-98.**

• Fóliasátrak, üvegházak fűtésére alkalmas kályha eladó. Tel.: 063/14-11-961, 843-865.

• **Ünnepekre, disznótorra, kvaterkázásra jó háziport kínálok (100 Din/l). Tiszta, kóser cse-resznye-, birs-, mézringló- és szőlőpálinkák alkalmi kínálata (300 Din/l), a készlet erejéig. Majoros Pál, Petőfi Sándor u. 71. (a Gulyáscsárda mellett), tel.: 842-329.**

• Lakás kiadó, ház eladó. Tel.: 840-439.

• **Ház eladó, valamint lakás kiadó. Telefonszám: 840-439.**

• Téli disznóvágást vállalom, ugyanott lóhús és lóhúsból készült kolbász eladó. JNH u. 77., tel.: 063/89-68-717, 844-557.

• **Egy hold föld (5755 m²), épületalappal (rajzzal, engedélyekkel), közel a faluhoz. Érdeklődni: 062/41-21-52.**

• Napraforgó eladó. Nikola Pasics 119., telefonszám: 062/41-21-52.

• Versenykerékpárok, elektromos fogyasztó- és masszírozó öv, komputerház, szőnyegek,

Pentium 3-as komputer Philips monitorral, egér, billentyűzet, DVD író-olvasó, szkennel, komplett konyhabútor, 10 literes bojler, olasz gyártmányú mosógép, két darab nyolcszárnyas ablak redőnnel, hídregál, kaucs, franciaágy, 6 kW-os villanykályha, kikindai, 253-as típusú cserép (1000 db), biber-cserép (1500 db), nyitott, polcos, fekete szekrény (3 m) tévéállvánnyal, alig használt tévéállvány, alig használt hídregál, üzemhelyiségbe való alumínium ablak és ajtó üveggel, vitrin, olcsó babaágyak matracral, mázsa, vadonatúj női blúzok, tunikák és nadrágok, háromméteres szekrény (80 euró), álló mélyhűtő, roller, belső ajtók, vashordók, olajbefűvő (brenner), kitűnő állapotban levő komplett konyhabútor beépített frizsiderrel, tűzhellyel, mosogatóval és felső részekkel, központi fűtéshez gázkályha melegvizes tartállyal (35 kW), frizsider, vízfilteres porszívó, vadonatúj matrac (160x200), modern babakocsi, vadonatúj bársonyöltönyök. Csáki Lajos utca 66/1., telefonszám: 841-412, 063/74-34-095.

• **Mindenfajta bútor rendelésre: konyhabútor, szekrény, asztalok minden méretben és ízlés szerint, hozzáférhető áron. Tel.: 844-878, 063/8-803-966.**

• Modern komputerasztal, 40 db szék, 6 asztal, mázsa (350 kg, súlyokkal), elektromos birkaníró olló, üzletbe való polcok, pultok és hűtőszekrény, Kreka Weso kályhák, elektromos radiátor, kvarckályha, konyhai munkaasztal felső részekkel, Maja 8-as gázkályha (kéménybe), kombinált bojler (tűzelős), kettes ülőrész (30 euró), modern szobabútor ágygal, matracral, egyéves kombinált hűtőszekrény mélyhűtővel, matracok (90x190 cm), gitár, vasalódeszka, vasaló, észéki kalapácsos morzsoló-daráló (3 LE, 50 kg kapacitású), Lifam daráló (30–40 euró), villanytűzhely, hat darab zsalugáter, 80 literes Gorenje bojler, alig használt, francia gyártmányú, többfunkciós babakocsi, bébi hordozókocsár (hat hónapos korig), 800 literes eperfahordó, gyermekkerékpárok, 350 literes akvárium felszereléssel, két hódási gyártmányú morzsoló-daráló (piros), járóka, álló hinta kisbabáknak, vashordók, gőzelvonó, varrógép. Csáki L. u. 66/1., tel.: 841-412, 063/74-34-095

• **Golf 1-es, 1979-es kiadású, bejegyezve (350 euró), Lampart 6 kW-os konvektoros gázkályhák, franciaágy, cipősláda, Celtic 28 kW-os gázbojler fűtésre, Weltmeister 80 basszusos harmonika, szlovén gyártmányú ablakok és balkonajtó redőnnel, Mio Standard kombinált gép, vas nyúlketrec, felszeletelt öt díofarönk, Alfa gázkályhák, kolbásztöltő, disznóölő pisztoly, sarok ülőgarnitúrák (kihúzható), matrac, kitűnő állapotban levő mountain bike, piros színű, himzett népviseleti ruhák köténnyel, kályhák és szmederevői tűzelős sparheltok, szekrények (50–120 euró), alig használt babaágy vadonatúj matracral, felső konyharészek, bőr varrására alkalmas varrógép, olcsó fotelek, klarinét, mikrosütő, hármás ülőrészek, garázsajtók, mőzeskő, fürdőkádra szerelhető babakád, luszterok, akkumulátoros Trotico, harmonikaajtó, komplett műholdvevő-készülék stb. Csáki Lajos utca 66/1., telefonszám: 841-412, 063/74-34-095.**

További apróhirdetések a 9. oldalon

ASZTALITENISZ

Pető Zsolt nagyszerű eredményével kezdődött az új év. Az osztrák első liga első tavaszi fordulójában az innsbrucki visszavágón Pető, akárcsak az ősszel Linzben, ismét mindhárom egyénijét megnyerte és így ismét az ő érdeme, hogy csapata kiharcolta a döntelent.

Az idény első Pro Tour versenynén, Szlovénia Nemzetközi Bajnokságán a temerini fiú a tavaly megnyert fehérorosz nemzetközi bajnokságot követően felnőtt pályafutása második legjobb eredményét érte el. Selejtezőcsoportjában magyar és fehérorosz ellenfelét legyőzve szerezte meg az első helyet, majd a 64. főtáblára jutásért egy második csoportelsőt, a horvát Juzbašićot győzte le. Rajta kívül a másik hét szerbiai képviselő egyikének sem sikerült a főtáblára jutnia, a kiemeltként már selejtező nélkül főtáblás Karakasevics pedig az első fordulóban veszítve, nem jutott tovább. Pető Zsolt az első fordulóban a világranglista első százában található olasz válogatott Bobocicát győzte le úgy, hogy ellenfele 3:1-es vezetésénél annak 10:7-je, azaz három mérkőzéselbédája is volt. Pető azonban mindezeket hátrította és végül is 4:3-ra fordítva nyerte meg a mérkőzést és jutott a legjobb 32-be. Itt még egy szenzációt szolgáltatott, ugyanis a világranglista 31. helyén álló, ezen a bajnokságon 4. helyen kiemelt német válogatott Baumot győzte le 4:1-re és bejutott a legjobb 16 közé. A nyolcbajutásért a svéd Lundqvisttól, a világranglista 49. helyezettjétől veszített 1:1 után 4:1-re és így végeredményben 9–16. lett.

Ákárcsak a többi szerbiai versenyző, Pető Zoltán sem jutott túl a selejtezőcsoportján, veszített izraeli ellenfelétől és a világranglista 131. helyén álló lengyel Goraktól is.

P. L.

MUNKÁSSPORTJÁTÉKOK

Labdarúgás – a 10. forduló eredményei: Pile–Hidromont Pince 5:1, Termovent–Rendőrség 1:7, Euromib–FKL I. 2:0, Gradina Eurokomerc–Vargas 5:0. A 9. fordulóból: Automedika–FKL II. 2:1. A táblázaton a Pile vezet 24 ponttal, a 2-3. helyen 18-18 ponttal a Gradina Eurokomerc és az Euromib áll.

Teke – a 9. forduló eredményei: Nyugdijasok–Barátok 504:512, Közművállalat–Zsúnyi-Szilák 433:352, Nyugdijasok II.–Szirig Apiland 446:487, Termovent–Purity 493:447, FKL–Institut Rivo 476:423. Vezet a Barátok csapata 16 ponttal, második az FKL 14 ponttal.

LABDARÚGÁS

A TSK labdarúgói számára a vasárnapra tervezett névsorolvasást nem tartották meg, hanem február 2-ára halasztották, amikor a terv szerint az első edzést is megtartják. Az új edző, Csedimir Mityovics vezetésével készülnek majd a tavaszi idényre. Egyelőre senki sem hagyta el az egyesületet.

A Szloga és a Mladoszt a bejelentett terv szerint végzi a felkészülést a tavaszi rajtra.

TEKE

A szabadkai tartományi egyéni döntőn Majoros János 577 döntött fával a 11. helyen végzett és ezzel a helyezéssel jogot szerzett az országos egyéni bajnokságon való részvételre. Bartók Lórántnak ez nem sikerült, mivel 543 fát döntött, ami nem volt elegendő a továbbjutásra. Neki 17 fa hiányzott ahhoz, hogy a továbbjutók közé kerüljön.

N. J.

VII. DARDLIBAJNOKSÁG

A múlt szerdai utolsó három fordulóval befejeződött az eddigi legtömegesebb és ezért maratónira sikeredett dardlibajnokság. Az első helyet az első összecsapások lejátszásától mindvégig veze-

tő Pásztor–Tóth pár szerezte meg, mondhatni fölényesen. Főlényük nem is annyira a győzelmek számában nyilvánult meg – két győzelemmel arattak többet, mint az utánuk következők – hanem abban, hogy már az első összejövetelt követően átvették a vezetést és az első helyet az utolsó, 33. fordulóig egyetlen alkalommal sem engedték ki a kezükből. A bajnokok mögötti három pár azonos eredményt ért el és sorrendjüket a játszmaarány döntötte el, amiben a különbség csak hajszálnyi volt közöttük. A mindvégig dobogóesélyes Pálinkás–Pásztor pár lett a 2., az ugyancsak állandóan élmezőnybe tartozó Csikós–Tőke pár pedig a 3. A rosszabbul kezdő, de legjobban hajrázó Faragó–Magyar pár az utolsó héten beérte őket, egy hajszállal, de mégis lemaradt a dobogóról.

Az eredményhirdetés, a díjátadás és a hagyományos bográcson vacsora tegnap este volt műsoron.

(A táblázat első oszlopa a nyert és veszített meccsek aránya, a második a játszmaarány, a harmadik pedig a játszmakülönbség.)

Á. I.

A bajnokság végső táblázata:

1.	Pásztor R.–Tóth L.	24/9	82/51	+31
2.	Pálinkás I.–Pásztor M.	22/11	83/61	+22
3.	Csikós A.–Tőke A.	22/11	83/62	+21
4.	Faragó Cs.–Magyar I.	22/11	80/60	+20
5.	Sörös T.–Varga B.	21/12	78/59	+19
6.	Ádám K.–Balogh L.	21/12	73/62	+11
7.	Kiss I.–Orosz A.	20/13	72/67	+5
8.	Csorba B.–Vörös L.	19/14	78/61	+17
9.	Gálík Z.–Kovács S.	19/14	74/67	+7
10.	Pápista S.–Sós F.	18/15	71/60	+11
11.	Ifj. Barna–Ifj. Hornyik	18/15	73/64	+9
12.	Kovács K.–Zsúnyi L.	18/15	73/67	+6
13.	Kurcinák A.–Mandíć M.	18/15	71/68	+3
14.	Gergely L.–Majoros T.	18/15	69/67	+2
15.	Erős N.–Pásztor F.	18/15	67/67	0
16.	Ádám I.–Gusztovics A.	17/16	73/64	+9
17.	Pethő L.–Puskás	17/16	67/69	-2
18.	Nász M.–Németh F.	16/17	73/68	+5
19.	Barna M.–Hornyik J.	16/17	75/72	+3
20.	Kocsicska A.–Sörös S.	16/17	69/69	0
21.	Borda N.–Nagy F.	16/17	67/71	-4
22.	Bozóki Zs.–Nagyidai D.	16/17	61/72	-11
23.	Kalmár Z.–Orosz S.	15/18	72/71	+1
24.	Gyuráki Zs.–Laczkó A.	15/18	65/64	+1
25.	Erdélyi Z.–Faragó Z.	15/18	66/67	-1
26.	Horváth R.–Horváth R.	15/18	66/71	-5
27.	Csernyák K.–Majoros A.	15/18	64/75	-11
28.	Jánosi S.–Szöllősi S.	14/19	68/68	0
29.	Hévér A.–Pusztai A.	13/20	53/77	-24
30.	Majoros–Horváth	11/22	60/75	-15
31.	Góbor R.–Uracz J.	11/12	60/78	-18
32.	Gusztovics F.–Hévízi J.	10/23	50/8	-31
33.	Tiszta J.–Varga I.	9/24	58/79	-21
34.	Győri A.–Morvai	5/29	39/89	-50

A piactéri (Petőfi Sándor u. 30.)

NAŠE PILE

üzletben kedvező áron:

friss csirkehús és csirkehúsból készült termékek: csevap, pljeszkavica, kolbász, göngyölt hús, Karagyorgye-szelet, rostélyos stb.

Keresse fel üzletünket, győződjön meg kínálatunkról!



TEMERINI ÚJSÁG

Helyi független tájékoztató hetilap. Temerinske novine, nezavisni informativni nedeljnik na madarskom jeziku. Alapító és főszerkesztő: Dujmovics György (D). Közreműködött: Móríc Csecse Magdolna (mcsm, *), Nemes János (N. J.), Pető László (P. L.), további bedolgozó munkatársak Góbor Béla (G.B.), Ökrész Károly és a cikkek alatt jelölt mindenkori szerzők. Kiadó: Temerini Újság Kisipari Műhely. Cím: YU 21235 Temerin, Petőfi Sándor u. 70/1, tel.: 843-750. A lapban megjelent cikkek nem fejezik ki szerkesztőnk véleményét. A meg nem rendelt kéziratokkal a szerkesztőség gazdálkodik. Kéziratokat, fényképeket, elektronikus adathordozókat stb. nem őrzünk meg, és nem küldünk vissza. **Terjeszti: Koroknai Károly, Temerin, Pasic u. 26., tel.: 842-709. Az apróhirdetések és reklámok leadhatók személyesen vagy telefonon a szerkesztőségben, a lap terjesztőjénél, továbbá a JNH utca 229 szám alatt, tel.: 842-178.** A Temerini Újság 1995. március 16-ától jelenik meg önfenntartó magánlapként. Nyomda: Temerini Újság. CIP – Katalogizacija u publikaciji Biblioteka Matice Srpske, N. Sad. COBISS.SR-ID 103792391

ISSN 1451-9216

